



**IFU**  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

*DID1a - rev 9 - 10.07.2019*



*Camí del mig 71, 1º 2º*  
*08302 Mataró, Barcelona. Espanha.*  
*Tel: +34 93 278 84.*  
*Web: [www.ipd2004.com](http://www.ipd2004.com)*  
*@: [info@ipd2004.com](mailto:info@ipd2004.com)*

## INSTRUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

### Indicações de utilização

Os aditamentos dentários, tanto pilares como parafusos, são utilizados para as restaurações protésicas dos implantes dentários ou para auxiliar nos processos num laboratório dentário.

### Dados do fabricante



Todos os produtos que comercializa e distribui a Implant Protesis Dental 2004 S.L. foram fabricados nas instalações próprias da Implant Protesis Dental 2004.

A fábrica encontra-se em *Camí del mig 71, Bajos 08302 Mataró, Barcelona*  
Website: [www.ipd2004.com](http://www.ipd2004.com). Tel: +34 93 278 84 91.

### Armazenamento e manipulação

Todos os produtos fabricados por Implant Protesis Dental SL 2004 devem ser armazenados a uma temperatura entre 15-25 °C e entre 40-60% de humidade. Os produtos devem ser protegidos da luz solar direta e de qualquer luz ultravioleta artificial. O produto é apresentado perfeitamente embalado e selado a quente. Qualquer defeito poderia significar a perda das propriedades de descontaminação e desinfecção, portanto, recomenda-se descartar a sua utilização. O material não deve, em qualquer caso, ser extraído da embalagem original e ser manipulado sem necessidade de utilização.

Os produtos de Implant Protesis Dental 2004 S.L. são comercializados em estado não estéril.

### Informação de compatibilidade

Os pilares e parafusos da IPD estão disponíveis para uma grande variedade de sistemas de implantes compatíveis. Nas tabelas que se seguem encontram-se resumidas todas as compatibilidades e tipologias de produto de acordo com a sua codificação.

Série IPD	Sistema de implante	Diâmetro de plataforma
AA	Nobel Biocare® Branemark System®	3,5 / 4,1 / 5,1
AC	Nobel Biocare® Replace Select	3,5 / 4,3 / 5,0
AD	Nobel Biocare® Nobel Active	3,0 / 3,5 / 4,3
BA	Biomet 3i® Osseotite®	3,4 / 4,1 / 5,0
BB	Biomet 3i® Certain®	3,4 / 4,1 / 5,0
CA	Klockner® SK2 – NK2	4,3
CB	Klockner® Essential Cone®	4,5
CC	Klockner® KL™	3,5 / 4,1 / 5,1
DA	Straumann® Tissue Level	4,8 / 6,0
DB	Straumann® Bone Level	3,3 / 4,1
EA	Astra® Osseospeed TX™	3,0 / 3,5-4,0 / 4,5-5,0
EB	Astra® Evolution®	3,6 / 4,2
FA	Zimmer® Screw vent®	3,5 / 4,5 / 5,7
GA	BTI® Externa	3,5 / 4,1 / 5,5
GB	BTI® Interna Universal®	4,1 / 5,5
HA	Microdent® Microdent® System	3,5 / 4,1 / 5,5
HB	Microdent® Microdent® Universal™	4,1 / 5,5
IA	Dentsply® Friadent® Xive®	3,4 / 3,8 / 4,5
IB	Dentsply® Anklos®	C/X
JA	Camlog® Camlog® Implant System	3,3 / 3,8 / 4,3
LB	Biohorizons® Tapered Internal	3,0 / 3,5 / 4,5 / 5,7
MA	Sweden & Martina® Outlink®	3,3 / 4,1 / 5,0
MB	Sweden & Martina® Premium™ Kohno®	3,3 / 3,8 / 4,25 / 5,0
NA	Phibo® TSH®	S2 / S3-S4 / S5
TA	MIS® Seven®	NP / SP / WP
TB	MIS® C1/V3®	Standard

Código de produto	Tipo de produto	Classificação
IPD/___/(H/R)___	Calcináveis antirotativos/rotativos	Classe I
IPD/___/A___	Análogo ou análogo digital	Classe I
IPD/___/D___	Tampão de cicatrização	Classe IIb
IPD/___/I___	Interface	Classe IIb
IPD/___/P___	Pilar ou pilar provisório	Classe IIb
IPD/___/C___	Transfer de impressão	Classe IIa
IPD/___/S___	Scan Abutment	Classe IIa
IPD/___/B___	Base de Cr-Co com/sem calcinável	Classe IIb
IPD/___/L___	Pilar sobredentadura	Classe IIb
IPD/___/T___	Parafuso	Classe IIa
IPD/___/M___	Pilar Multi-unit	Classe IIb

### Contraindicações

Todos os materiais utilizados nos produtos de classe IIa e IIb são biocompatíveis. No entanto, alguns pacientes podem apresentar alergias ou hipersensibilidade a algum destes materiais ou aos seus componentes. **Os produtos da IPD apenas podem ser combinados com os seus sistemas de implantes correspondentes.** Não devem ser utilizados pilares com geometria de conexão inadequada. Qualquer processamento posterior da conexão ao implante pode ocasionar imprecisões que impedem uma utilização posterior correta. A reutilização de produtos de uma única utilização conduz a uma possível deterioração das suas características, o que implica o risco de infeção dos tecidos e/ou a deterioração da saúde do paciente. Preste atenção à informação na etiqueta. A utilização dos produtos está contraindicada para pacientes com afeições que descartam a utilização de cirurgia para a colocação de implantes dentários. Verifique a integridade da embalagem e não utilize em caso de alteração.

### Advertências

Os artigos fornecidos por Implant Protesis Dental 2004 S.L. destinam-se a ser utilizados por profissionais de saúde qualificados (técnicos dentários, médicos e dentistas). A segurança e eficácia dos produtos fornecidos por Implant Protesis Dental 2004 S.L. estão garantidas apenas quando são utilizados por profissionais habilitados. Existe o risco de aspiração ou ingestão dos produtos quando são utilizados de forma intraoral e, portanto, devem ser tomadas as medidas adequadas para a sua prevenção.

### Esterilização

TODOS OS PRODUTOS SÃO FORNECIDOS NÃO ESTÉREIS. Para a esterilização, recomendamos a autoclavagem do produto a 121 °C durante 15 minutos e secagem durante 30 minutos (de acordo com a norma UNE-EN ISO 17665-1:2007). Alguns dispositivos estão marcados com sendo de "Utilização única" porque é difícil ou impossível limpar e descontaminar o dito dispositivo utilizado. A reutilização pode provocar uma infeção entre pacientes diferentes. Além disso, qualquer tentativa de reutilização de um dispositivo aumenta consideravelmente o risco de falha mecânica provocada pela fadiga do material. Não será aceite qualquer reclamação de garantia resultante da reutilização de um dispositivo de utilização única.

A autoclavagem é o método mais utilizado em clínicas e laboratórios dentários. Um agente físico, o calor húmido, que provoca a desnaturação e a coagulação das proteínas, produz esterilização. Estes efeitos devem-se principalmente a duas razões:

- A água é uma substância química muito reativa e muitas estruturas biológicas (ADN, ARN, proteínas, etc.) são produzidas por reações que eliminam a água. Portanto, as reações inversas podem danificar a célula e provocar a produção de produtos tóxicos. Além disso, as ligações de pontes de hidrogénio intermoleculares que se podem romper e ser substituídas por água a altas temperaturas estabilizam as estruturas secundárias e terciárias das proteínas.
- O vapor de água tem um coeficiente de transferência de calor muito mais elevado do que o ar. Os materiais húmidos conduzem o calor mais rapidamente que os materiais secos devido à energia libertada durante a condensação.

#### → Vantagens

- Aquecimento e penetração rápidos
- Destruição de bactérias e esporos em pouco tempo
- Não deixa resíduos tóxicos
- Existe uma baixa deterioração do material exposto
- Económico

#### → Desvantagens

- Não permite esterilizar soluções que formem emulsões com a água
- É corrosivo sobre determinados instrumentos metálicos

### SÍMBOLOS UTILIZADOS NO RÓTULO: ISO 15223:2016

ISO 15223 Simbologia	Descrição	Simbologia IPD	Descrição
	Data de fabrico		Binário de aperto recomendado (Ncm)
	Fabricante		Torx
	Data de validade		Unigrip
	Não reutilizar		Hexagonal (inclui medida)
	Lote		Quadrado
	Leia as instruções de utilização		Cruz
	Consulte as instruções de utilização		Parafuso TPA
	Marcação CE (inclui número de ON) (0051)		
	Referência do produto		
	Produto não estéril		

## INFORMAÇÃO DE INTERESSE SOBRE OS PRODUTOS FABRICADOS POR IMPLANT PROTESIS DENTAL 2004 S.L.

Leia cuidadosamente as instruções descritas abaixo para garantir a utilização segura e eficiente dos produtos fornecidos pela Implant Protesis Dental 2004 SL

Toda a gama de produtos está concebida de modo a facilitar o trabalho, tanto em clínica como no laboratório protésico, enquanto proporciona a melhor qualidade. As características do produto e as suas compatibilidades encontram-se ampliadas no catálogo comercial, em caso de dúvida entre em contacto conosco ([info@ipd2004.com](mailto:info@ipd2004.com)).

## INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO

### Calcinável – Material: POM C

O pilar calcinável está indicado para restaurações protésicas preparadas para técnicos dentários em laboratórios. Não deixa resíduos. Preste atenção às seguintes precauções:

- Utilize um pouco de cera para criar um espaço suficiente ao redor do pilar para compensar o coeficiente de dilatação mais elevado entre o material calcinável e os seus contornos.
- Aplique um binário de aperto suave para evitar deformações.
- Concelebe peças de moldagem de um tamanho e forma que favoreçam o preenchimento das cavidades e evite o aparecimento de bolhas de ar.
- Utilize materiais com elevada fluidez para peças moldadas em modelos conflituosos.



### Análogo / Análogo digital- Mat.: Aço inoxidável AISI 303

Os análogos são utilizados para a simulação da conexão e a posição do implante dentário num modelo de gesso para o análogo ou num modelo de impressão 3D para o análogo digital. É necessária uma conexão selada e passiva. Para a sua utilização como um análogo convencional, deve assegurar-se uma fixação suficiente de antirrotação. Para a sua utilização como análogo digital deve verificar-se a fixação correta do análogo no molde através dos parafusos axiais e transversais que se distribuem. Verifique a compatibilidade da conexão, quanto ao tipo e tamanho, entre o elemento análogo e o elemento protésico antes de apertar. Não reutilizar.



### Pontas dentárias – Material: Aço inoxidável ASTM F899

A chave de parafusos deve ser utilizada para fixar os parafusos ao implante (clínica) ou aos análogos (laboratório). Se forem utilizadas de forma intraoral, as chaves de parafusos devem ser sempre esterilizadas por autoclavagem. As pontas dentárias da IPD apenas estão conectadas aos cabos através de um contra-ângulo. Através da utilização de uma chave de parafusos intercambiável, podem ser utilizadas pontas para vários sistemas de implantes. As pontas das chaves de parafusos devem ser utilizadas manualmente e nunca devem ser utilizadas com micromotores elétricos. Verifique sempre que a ponta está fixa no cabo uma vez colocada. As chaves de parafusos deterioram-se com o tempo, portanto, devem ser substituídas regularmente para evitar danificar a cabeça do parafuso.



### Pilar de cicatrização – Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

O pilar de cicatrização é utilizado no paciente como um pilar transmucoso auxiliar. O implante é colocado antes da restauração protésica para facilitar a formação de tecido mole. A altura deste elemento será selecionada para garantir o seu correto funcionamento e evitar a transmissão de tensão. Antes da colocação, assegure-se de que a plataforma do implante se mantém livre de resíduos de tecido. Utilize um binário de torção manual suave ao fixá-lo.



### Interface - Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

A interface é utilizada para restaurações protésicas preparadas por técnicos dentários num laboratório dentário. Verifique a compatibilidade da conexão, quanto ao tipo e tamanho, entre a interface e o implante. Deve-se evitar danificar a área de conexão do implante. É recomendada uma radiografia no eixo perpendicular entre a união entre a interface e o implante para garantir o ajuste correto. Para melhorar a aderência do cimento, recomendamos que seja bem limpa e desengordurada antes da cimentação. A zona de cimentação da superfície cerâmica da mesoestrutura deve ser submetida a jateamento com areia e limpa/desengordurada. O revestimento de TiN favorece o melhor acabamento estético. A Custom interface é ajustável em altura. Consulte o catálogo para mais informações: <https://ipd2004.com/products-guide>



Este produto está habilitado para ser utilizado com as bibliotecas CAD-CAM da IPD. Pode solicitá-las clicando na seguinte ligação: <https://ipd2004.com/cad-cam>

### Pilar de cimentação – Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

Os pilares retos e angulados formam o núcleo das coroas e pontes protésicas ou são utilizados como suporte. Assegure-se de que a conexão do pilar está corretamente alinhada com as partes de retenção do implante e que estão no local e posição corretos para todas as peças secundárias. Verifique a compatibilidade da conexão entre o pilar de titânio e o implante. Deve-se evitar o dano na área de conexão do implante. É recomendada uma radiografia no eixo perpendicular entre a união entre o pilar e implante para garantir o ajuste correto. Remova o excesso de cimento do bordo da coroa para evitar a peri-implantite, que pode provocar a perda do implante.



### Coping de impressão – Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

São comercializados para a sua utilização em cavete aberta, para a transferência da posição do implante desde a situação intraoral ao modelo em laboratório dentário. Antes da utilização, assegure-se de que o assento de conexão do implante está limpo. Qualquer resíduo poderia afetar o alinhamento posterior da prótese. Verifique a compatibilidade da conexão, quanto ao tipo e tamanho, entre o coping de impressão e o implante. Depois de apertar, coloque a cavete de impressão para garantir o acesso total aos parafusos dos copings desde o exterior. Antes da impressão, os copings podem ser imobilizados com resina acrílica colocada sobre fio dental entre implantes consecutivos. Depois do endurecimento, solte todos os parafusos e remova a cavete de impressão.



### Scan Abutment – Material: PEEK / Titânio grau 5 Ti6Al4V

Indicado para obter a geometria do modelo mestre utilizando um scanner 3D de laboratório ou para impressões óticas utilizando um scanner 3D intraoral. Antes da utilização, assegure-se de que o assento de conexão do implante está limpo. Qualquer sujidade poderia afetar o alinhamento posterior da prótese. Verifique a compatibilidade da conexão, quanto ao tipo e tamanho, entre o Scan abutment e o implante. Para uma maior precisão de digitalização, recomendamos localizar a superfície plana do pilar de digitalização em orientação palatina/lingual. Segure o pilar com o parafuso correspondente manualmente ou com um binário de aperto máximo de 10 Ncm. O pilar de digitalização é uma ferramenta de precisão e o aperto excessivo pode alterar a sua morfologia provocando erros no processo de digitalização e discrepância na precisão. Estão disponíveis duas alturas diferentes, 10 mm e 15 mm, dependendo da altura das gengivas. **Se for utilizado para uma digitalização intraoral, é importante que antes seja esterilizado.**



Este produto permite trabalhar com bibliotecas CAD-CAM, direta ou indiretamente ao implante através da interface. Pode solicitá-las clicando na seguinte ligação: <https://ipd2004.com/cad-cam>

### Base de Cr-Co com/sem calcinável – Mat.: POM C / liga de Co – Cr

O calcinável com base de Cr-Co é um pilar de implante que consiste numa base de liga de Co-Cr e um molde completamente calcinável. Disponível com calcinável reto e em ângulo de 15 e 25 graus. Deve verificar a compatibilidade com o modelo de implante que está a unir. Deve evitar danificar a área de conexão do implante ao talhar ou mecanizar. A cerâmica utilizada com esta liga deve ter um coeficiente de expansão de  $14,1 \times 10^{-6}$  a  $500^\circ\text{C}$  aproximadamente.



Intervalo de temperatura	Coefficiente de expansão
20 a 400 °C	13,8 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C
20 a 500 °C	14,1 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C
20 a 600 °C	14,5 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C
20 a 700 °C	15,1 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C
20 a 800 °C	15,5 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C
20 a 900 °C	15,9 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C
20 a 1000 °C	16,4 x 10 <sup>-6</sup> cm/cm/°C

Se a temperatura ou o coeficiente de expansão são elevados ou baixos, a cerâmica poderia quebrar-se devido a um mau ajuste.

#### Precauções:

- Não gotejar. Remova o revestimento com cuidado para não danificar a morfologia da peça. Utilize palitos de fibra ou jateamento a baixa pressão.
- Mantenha o forno em pré-aquecimento durante mais tempo do que o normal.
- Verifique o metal com as ferramentas habituais.
- Se for possível, volte a soldar a união dos dois metais (a base mecanizada e a área moldada) com um soldador laser de pontos.
- Utilize cerâmica com um coeficiente de expansão não inferior a  $13,8 \times 10^{-6}$  cm/cm/°C

#### As bases de Co-Cr sem calcinável apenas podem ser utilizadas através das bibliotecas CAD-CAM da IPD. Pode solicitá-las clicando na seguinte ligação: <https://ipd2004.com/cad-cam>

As bases de Co-Cr podem ser utilizadas com as nossas bibliotecas, o que facilita a digitalização com um pilar de digitalização (PEEK) que se adapta perfeitamente à base. Temos bibliotecas com canais retos ou angulados para a correção do canal transoclusal.

Proporcionamos duas opções de ajuste:

- "Cast" para sobremoldagem.
- "Sint" para sinterizar e soldar.



### PSD. Pilar sobredentadura – Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

Indicado para próteses removíveis. Deve verificar a compatibilidade com o modelo de implante que está a utilizar. É recomendada uma radiografia com o eixo perpendicular na união entre o pilar e o implante para garantir o ajuste correto. Disponível em diferentes alturas de acordo com a altura da gengiva.

A borracha de retenção pode ser montada na clínica dentária, bem como no laboratório dentário com resina autopolimerizável através de técnicas padrão.

O revestimento de TiN favorece um melhor acabamento estético e melhora a retenção ao implante.



### PSD. Borrachas de retenção – Material: Nylon

As borrachas de retenção da IPD fazem parte do sistema de ancoragem para as sobredentaduras totais ou parciais em implantes. As borrachas de retenção para PSD devem ser manipuladas com as ferramentas correspondentes distribuídas pela IPD 2004 para evitar danos e deformações nas borrachas de nylon. É necessário substituir as borrachas cada 6 meses ou quando o paciente sente pouca retenção da sua prótese de sobredentadura.



	Azul	Cinzenta	Natural	Vermelha	Laranja	Verde
Retenção	Baixa	Média	Alta	Baixa	Média	Alta
Divergência	até 20°	até 20°	até 20°	até 20°	até 20°	até 20°

### Parafuso – Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

O parafuso é utilizado para fixar restaurações protésicas e pilares sobre implantes ou análogos. É imprescindível o cumprimento estrito das seguintes condições:

- Para aparafusar ou desenroscar, utilize a chave de parafusos apropriada.
- A chave de parafusos deve ser colocada no eixo longitudinal da prótese.
- Para próteses de carga imediata:
  - Apertar manualmente e evitar um binário de aperto excessivo
  - Prevenir a rotação do implante durante esta operação
- Não reutilize os parafusos do laboratório dentário para utilização clínica.
- Devem ser utilizados parafusos novos tanto para o primeiro ajuste de uma prótese como para futuras revisões.
- Verifique a compatibilidade do parafuso com o modelo de implante ao qual se fixará.
- Posicione o paciente para evitar a aspiração em caso de queda do parafuso dentro da cavidade bucal.
- O binário de aperto recomendado para a prótese definitiva é mostrado na etiqueta do produto. Para obter mais informações sobre as características dos parafusos, pode consultar a nossa página web: <https://ipd2004.com/technical-information>

Alguns modelos de parafuso estão disponíveis com revestimento de TiN para proporcionar uma superfície de baixo atrito, o que melhora a pré-carga do parafuso e proporciona uma melhor fixação.



### Pilar Multi-unit® – Material: Titânio grau 5 Ti6Al4V

É um pilar transepitelial. Um pilar pré-fabricado conectado diretamente ao implante dentário, destinado a ser utilizado como ajuda na reabilitação protésica para próteses múltiplas removíveis fixas ou aparafusadas. É recomendada uma radiografia com o eixo perpendicular na união entre o pilar e o implante para garantir o ajuste correto. Obtenha uma impressão num procedimento padrão e utilize pilares provisórios no paciente para restaurações provisórias. Se não for necessária uma prótese temporária, coloque tampas de cicatrização. Existem diferentes tipos de Multi-unit® de acordo com o tipo de restauração e inclinação dos implantes:

- Multi-unit® reto: Binário de aperto recomendado 30 Ncm.
- Multi-unit® angulado: Binário de aperto recomendado 15 Ncm.

Os parafusos dos Multi-unit® angulados têm revestimento de TiN para proporcionar uma superfície de baixo atrito, o que melhora a pré-carga do parafuso e proporciona uma melhor fixação.

